Zeitschrift: Bulletin technique de la Suisse romande
Band: 64 (1938)
Heft: 19

Sonstiges

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

64e année 10 septembre 1938 N° 19

BULLETIN TECHNIQUE
DE LA SUISSE ROMANDE

ABONNEMENTS :
Suisse : 1 an, 12 francs
Etranger : 14 francs
Pour sociétaires :
Suisse : 1 an, 10 francs
Etranger : 12 francs
Prix du numéro :
75 centimes.
Pour les abonnements s'adresser à la librairie F. Rouge & Cie, à Lausanne.

Paraissant tous les 15 jours

Organe de la Société suisse des ingénieurs et des architectes, des Sociétés vaudoise et genevoise des ingénieurs et des architectes, de l'Association des anciens élèves de l'Ecole d'ingénieurs de l'Université de Lausanne et des Groupes romands des anciens élèves de l'Ecole polytechnique fédérale. — Organe de publication de la Commission centrale pour la navigation du Rhin.

COMITÉ DE PATRONAGE. — Président : R. Neeser, ingénieur, à Genève ; Vice-président : M. Imer, à Genève ; secrétaire : J. Calame, ingénieur, à Genève. Membres : *Fribourg :* MM. L. Hertling, architecte ; A. Rossier, ingénieur ; *Vaud :* MM. C. Butticaz, ingénieur ; E. Elskes, ingénieur ; Epitaux, architecte ; E. Jost, architecte ; A. Paris, ingénieur ; Ch. Thévenaz, architecte ; *Genève :* MM. L. Archinard, ingénieur ; E. Odier, architecte ; Ch. Weibel, architecte ; *Neuchâtel :* MM. J. Béguin, architecte ; R. Guye, ingénieur ; A. Méan, ingénieur cantonal ; *Valais :* MM. J. Couchepin, ingénieur, à Martigny ; J. Dubuis, ingénieur, à Sion.

Rédaction : H. Demierre, ingénieur, 11, Avenue des Mousquetaires, La Tour-de-Peilz.

ANNONCES
Le millimètre sur 1 colonne, largeur 47 mm :
20 centimes.
Rabais pour annonces répétées.
Tarif spécial pour fractions de pages.
Régie des annonces :
Annonces Suisses S. A.
8, Rue Centrale (Pl. Pépinet)
Lausanne

CONSEIL D'ADMINISTRATION DE LA SOCIÉTÉ ANONYME DU BULLETIN TECHNIQUE
A. Dommer, ingénieur, président ; G. Epitaux, architecte ; M. Imer ; A. Stucky, ingénieur.

SOMMAIRE : *Architecture sincère*, par Marc Piccard, architecte F. A. S. et S. I. A. — *Les données géologiques dans quelques problèmes de fondations*, par Augustin Lombard, Dr ès Sc. Privat-Docent à l'Université de Genève (suite et fin). — *Halle métallique démontable*, par J. Zwahlen, ingénieur. — *Technique de l'industrie du chauffage et de la ventilation.* — *Dévaluation du franc et économie suisse.* — *N. O. K. ou K. W. O.?* — *Gloire au « Poly » !* — Bibliographie. — Service de placement. — Documentation.

Architecture sincère

par Marc Piccard, architecte *F. A. S.* et *S. I. A.*

Qu'est-ce qu'une villa et à quoi cela sert-il ?

Une villa est une sorte de bonbon, souvent rose, en forme de palais, de château, d'hôtel de ville ou de poste..., cependant en miniature. C'est *posé* dans un jardin-mouchoir de poche et cela paraît fort satisfait de soi-même. Le bonbon est bien symétrique et fait savoir que M. X. est devenu propriétaire. C'est là sa principale fonction. Parfois ces sucreries servent aussi à « habiter », mais c'est secondaire.

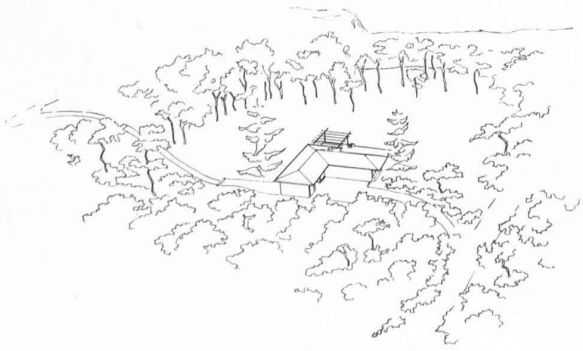

Fig. 1. — *Loup :* Perspective du site.

Faut-il s'en plaindre ?

Chacun fera comme bon lui semblera, mais voyons plutôt comment les architectes *Robert Loup*, *Jean-Pierre Vouga* et *Robert Ziegeler* conçoivent une villa..., non, une habitation.

Tous les trois s'efforcent d'être sincères. Avec tact ils cherchent à s'adapter et c'est leur principal mérite. Ils veulent tirer le meilleur parti possible des données du problème et, partant, servent leurs clients. Dans chaque bloc de marbre, dit-on, il y a un chef-d'œuvre plastique (pas toujours !) et il suffit d'enlever l'excédent de marbre pour le trouver. De même, *chaque terrain à bâtir renferme des qualités à découvrir*. Les mettre en valeur, les considérer comme point de départ, ce devrait être l'art de construire. C'est ce que savent les architectes Loup, Vouga et Ziegeler et c'est pourquoi leurs constructions sont autochtones. Considérant que la symétrie sert à « représenter » (remarquons qu'il faudrait être sot pour ne pas l'apprécier là où elle a eu ce but), ils la dédaignent : « habiter » d'une façon symétrique est un non-sens ; les locaux de la maison, ayant chacun une fonction déterminée, obéissent à une autre ordonnance que celle de la symétrie. Enfin ces architectes disposent les volumes avec un sens des proportions que n'a pas toujours le confiseur.